

**URZĄD MIASTA ŚWINOUJŚCIE**  
Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu  
ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście  
tel. 91 321 56 23  
e-mail: [promocja@um.swinoujscie.pl](mailto:promocja@um.swinoujscie.pl)

Załącznik Nr 2  
do Regulaminu udzielania zamówień,  
których wartość nie przekracza  
wyrażonej w złotych równowartości  
kwoty 30 000 euro

.....  
(pieczęć zamawiającego)

Świnoujście, dnia 01.12.2015.....

Znak sprawy: NPT-P.055.25.2015.PS

.....  
nazwa i adres wykonawcy

### ZAPYTANIE OFERTOWE

1. Zamawiający: Gmina Miasto Świnoujście (komórka organizacyjna UM prowadząca postępowanie): *Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu,*
2. Dane do kontaktu: *Gmina - Miasto Świnoujście, Ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, NIP 855 157 13 75, REGON 811 68 42 90, Aleksandra Skrobowska, 91 321 56 23, askrobowska@um.swinoujscie.pl*  
zaprasza do złożenia ofert na: *aktualizację i wydruk oraz opracowanie projektów graficznych, skład, i wydruk, wraz z dostarczeniem i rozładunkiem, materiałów promocyjnych miasta Świnoujście, wg szczegółowej specyfikacji*
3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (opisać lub dołączyć do zapytania), w tym ewentualne kryteria oceny oferty:
  - 3.1. aktualizacja, wydruk oraz dostarczenie **planu miasta** Świnoujście, tj.:
    - 1) zaktualizowanie dostarczonego przez Zamawiającego pliku planu miasta *Świnoujście Centrum i granice administracyjne* - zakres aktualizacji zgodnie z *Załącznikiem nr 1*;
    - 2) skład oraz wydruk planu miasta wg specyfikacji:
      - a) format: 33 cm x 48 cm (łamany od wewnątrz, składany 16 na 16,5), spady nie większe niż 5 mm od zewnętrznego marginesu
      - b) papier: kredowy mat 120 g/m<sup>2</sup>,
      - c) kolor: awers i rewers 4/4,
      - d) nakład: 250 tys. egz., wersja polsko-angielsko-niemiecka (awers i rewers),
      - e) wykonanie wydruku próbnego (tzw. proof'a, zgodnego z parametrami docelowego wydruku planu miasta) do akceptacji Zamawiającego po zaakceptowaniu projektu graficznego;
    - 3) sposób pakowania: 100 egzemplarzy w jednej paczce foliowej lub papierowej, dostawa całego nakładu w paczkach foliowych lub papierowych pakowanych po 10 ryz;
    - 4) rozładunek w siedzibie Zamawiającego (rozładunek do wskazanego pomieszczenia w Urzędzie Miasta lub Informacji Turystycznej);
    - 5) termin realizacji: 100 tys egz. **do 5.02.2016r.**, 150 tys egz. **do 4.07.2016r**

**3.2.** aktualizacja obejmująca *Świnoujście Centrum i granice administracyjne* oraz niemiecką część wyspy Uznam (*dostarczone przez Zamawiającego*), wydruk oraz dostarczenie **mapy rowerowej Świnoujście i okolice**, tj.:

- 1) zaktualizowanie dostarczonych przez Zamawiającego dwóch plików map (Świnoujście oraz niemiecka część wyspy Uznam) - zakres aktualizacji zgodnie z *Załącznikiem nr 2*;
- 2) parametry techniczne:
  - a) format po rozłożeniu ok. 72 x 45 cm, falcowanie do formatu ok. 11,5cm x 21,5cm,
  - b) łamanie tekstów na rewers mapy,
  - c) papier: kredowy 150g, mat,
  - d) kolor: 4/4 + pantone na okładce zgodny z SIW Zamawiającego,
  - e) nakład: wersja pl 12 tys szt., wersja de 8 tys szt., wersja ang 3 tys szt.;
- 3) przygotowanie wydruku próbnego (tzw. proof'a, zgodnego z parametrami docelowego wydruku mapy, zwłaszcza pod kątem użytego papieru i kolorystyki) do akceptacji Zamawiającego po zaakceptowaniu aktualizacji;
- 4) sposób pakowania: 50 egzemplarzy w jednej paczce foliowej, dostawa całego nakładu w kartonach opisanych odpowiednio wersją językową;
- 5) rozładunek w siedzibie Zamawiającego (rozładunek do wskazanego pomieszczenia w Urzędzie Miasta lub Informacji Turystycznej);
- 6) termin realizacji: **do 5.02.2016r.**

**3.3.** opracowanie projektów graficznych, wydruk, dostarczenie materiałów związanych z **Sail Świnoujście**, tj.:

- 1) plakat reklamowy, wg specyfikacji:
  - a) format: A2,
  - b) nakład: **100 egzemplarzy**,
  - c) papier: kredowy mat 150g,
  - d) kolor: wg SIW, wykonanie wydruku próbnego,
  - e) projekt przygotowany na podstawie materiałów dostarczonych przez Zamawiającego (SIW, tekst, tłumaczenia, zdjęcia);
  - f) pakowane w kartonowe tuby,
  - g) termin realizacji do **29.07.2016r.**;
- 2) plakat reklamowy, wg specyfikacji:
  - a) format: A1,
  - b) nakład: **15 egzemplarzy**,
  - c) papier: kredowy mat 150g,
  - d) kolor: wg SIW, wykonanie wydruku próbnego,
  - e) projekt przygotowany na podstawie materiałów dostarczonych przez Zamawiającego (SIW, tekst, tłumaczenia, zdjęcia);
  - f) pakowane w kartonowe tuby,
  - g) termin realizacji do **29.07.2016r.**;
- 3) ulotka promocyjna, wg specyfikacji:
  - a) format: po rozłożeniu 40cm x 21cm (4 x DL do formatu 10cm x 21cm),
  - b) nakład: **12.000 egzemplarzy**, w tym 8 000 egz. w polskiej wersji językowej, 1700 egz. w niemieckiej wersji językowej, 300 egz. w angielskiej wersji językowej,
  - c) papier: kredowy mat 170g,
  - d) kolor: wg SIW, wykonanie wydruku próbnego,
  - e) projekt przygotowany na podstawie materiałów dostarczonych przez

Zamawiającego (SIW, Layout materiałów promocyjnych, tekst, tłumaczenia, zdjęcia);

- f) pakowane w kartony (opisane nakładem i wersją językową),
- g) termin realizacji do **29.07.2016r.**;

4) pocztówka, wg specyfikacji:

- a) jeden projekt awersu (na podstawie rysunku dostarczonego przez Zamawiającego), jeden projekt rewersu
- b) 98 mm x 150 mm (lub zbliżony),
- c) nakład: **2.000 egzemplarzy**,
- d) papier: karton biały jednostronnie powlekany, wolumen 1.6 / 275g/m<sup>2</sup>, sztywność odpowiada kartonowi o gramaturze 350g/m<sup>2</sup>, jednostronnie laminowane (mat),
- e) kolor: wg SIW, wykonanie wydruku próbnego,
- f) projekt przygotowany na podstawie materiałów dostarczonych przez Zamawiającego,
- g) pakowane w kartony,
- h) termin realizacji do **29.07.2016r.**;

5) kalendarz 13-planszowy autorski, wg specyfikacji:

- a) format: 33cm x 48cm, 12 kart plus okładka
- b) okładka – kreda mat min. 250g, lakier UV wybiórczo
- c) środek – kreda mat 170g
- d) metalowa biała spirala po krótszym boku z zawieszka
- e) druk: kolor wg SIW, jednostronnie, wykonanie wydruku próbnego,
- f) każda sztuka pakowana w kopertę tekturową białą min 300 g/m<sup>2</sup> z nadrukiem wg SIW
- g) ilość: 100 sztuk
- h) termin realizacji do **29.07.2015r.**;

**3.4. opracowanie projektów graficznych, wydruk oraz dostarczenie plakatów i ulotek z programem imprez:**

- 1) wprowadzanie programu imprez - 14 razy i druk według następującej specyfikacji:
  - a) format A2, zadruk jednostronny, papier kreda mat 200 g/ m<sup>2</sup>, kolor, 4/0, 6 wydań x 50 sztuk,
  - b) format A2, zadruk jednostronny, papier kreda mat 200 g/ m<sup>2</sup>, kolor, 4/0, 8 wydań x 100 sztuk,
  - c) format A1, zadruk jednostronny, papier kreda mat 200 g/ m<sup>2</sup>, kolor, 4/0, 14 wydań x 10 sztuk;
- 2) wykonanie projektu graficznego plakatu wydarzenia Masa Krytyczna, aktualizacja treści – 2 razy, i druk według następującej specyfikacji:
  - a) format A1, zadruk jednostronny, papier kreda mat 150 g/ m<sup>2</sup>, kolor, 4/0, ilość 2 x 10 sztuk,
- 3) wykonanie projektów graficznych i druk plakatów tematycznych, według następującej specyfikacji:
  - a) format A2, zadruk jednostronny, papier kreda mat 150 g/ m<sup>2</sup>, kolor, 4/0, ilość 3 x 50 sztuk,
  - b) format A1, zadruk jednostronny, papier kreda mat 150 g/ m<sup>2</sup>, kolor, 4/0, ilość 3 x 10 sztuk,
- 4) wykonanie projektu graficznego ulotki, wprowadzenie programu imprez – 6 razy i druk według następującej specyfikacji:

- a) format A4, łamane do DL, do formatu 10 cm x 21 cm, papier kreda mat 150 g/ m<sup>2</sup>, kolor 4/4, 6 wydań x 20 000 sztuk.

Wykonawca zobowiązany będzie do przekazania Zamawiającemu ostatecznych projektów graficznych (cdr otwarty, edytowalny oraz pdf), w postaci elektronicznej (CD/DVD) wraz z przeniesieniem praw przez Wykonawcę na Zamawiającego na następujących polach eksploatacji:

- a) kolportaż drukowanej wersji w nieograniczonej ilości wydań i wielkości nakładów,
  - b) utrwalanie elektronicznej wersji na nośnikach cd / dvd, dyskach komputerowych oraz na wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego,
  - c) obrót drukowaną i elektroniczną wersją w kraju i za granicą,
  - d) wprowadzanie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej oraz sporządzanie kopii takich zapisów dla potrzeb eksploatacji, w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów,
  - e) wprowadzenie do obrotu przy użyciu internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe w nieograniczonej ilości nadań,
  - f) wykorzystanie fragmentów projektu do celów promocyjnych i reklamy, w nieograniczonej ilości wydań i wielkości nakładów.
4. Data realizacji zamówienia: zgodnie z wyżej określonymi
  5. Okres gwarancji (jeżeli dotyczy): nie dotyczy
  6. Miejsce i termin złożenia oferty: pocztą na adres: Urząd Miasta Świnoujście, Ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście, Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu, mailem na adres: askrobowska@um.swinoujście.pl; do dnia **18.12.2015r.** do godz. 15:30
  7. Data otwarcia ofert: 23.12.2015r.
  8. Warunki płatności: przelew w terminie 14 dni od otrzymania faktury po realizacji poszczególnych pozycji przedmiotu umowy ww. terminach
  9. Sposób przygotowania oferty: ofertę należy sporządzić w języku polskim na formularzu oferty (Załącznik Nr 3).

.....  
(podpis naczelnika/kierownika)

NACZELNIK  
Wydział Promocji, Turystyki,  
Kultury i Sportu  
mgr Katarzyna Rowińska